

**TERMENI SPECIFICI SECTORULUI DE INDUSTRIA LEMNULUI SI CORESPONDENTI IN LIMBA
FRANCEZA, ENGLEZA SI GERMANA**

■ GAZE DE ARDERE

Gaze rezultate la arderea unui combustibil. Spațiul în care se desfășoară arderea este denumit focar. În acest spațiu sunt introduse cele două elemente care se întâlnesc obligatoriu în orice proces de ardere și anume combustibilul, adică acea componentă care urmează să ardă și comburantul, adică acea componentă care conține oxigenul necesar arderii (cel mai frecvent utilizat comburant este aerul). Compoziția gazelor de ardere diferă în funcție de tipul combustibilului și al comburantului. În cazul arderii deșeurilor lemnoase, arderea completă generează gaze de ardere care conțin azot, oxigen, bioxid de carbon și vapori de apă. În cazul arderii incomplete, gazele de ardere vor conține suplimentar carbon, cenușă, funingine, oxid de carbon, hidrogen și diferite hidrocarburi. Gazele de ardere pot fi utilizate ca agent termic în toate procesele care necesită aport de energie termică. Ele pot fi utilizate și ca agent de uscare (venind în contact direct cu lemnul), dar numai după ce au fost în prealabil răcite și filtrate. Mirosul caracteristic de fum și închiderea la culoare a lemnului sunt inevitabile în acest caz.

FR: gaz de combustion EN: combustion gases GE: Brenngase

■ GÂNDACUL DE ALBURN

Dăunător animal al lemnului, face parte din familia Lyctidae. Este o specie de gândaci mici, care atacă lemnul de esență tare (tropical) și care au fost aduși în Europa prin importul de material lemnos. Ei pot infesta doar lemnul ale caror vase sunt suficient de mari (> 0,05 mm) pentru depunerea ouălor. În plus, lemnul trebuie să conțină niveluri ridicate de amidon (minim 1-1,5%, optim 3-4%). De aceea se numesc insecte amilofage sau amilofile. Larvele nu pot digera celuloza sau hemiceluloza A, dar pot digera amidonul, zaharoza, maltoza, lactoza și hemiceluloza B. Gradul de infestare și rata de dezvoltare depind așadar foarte mult de cantitățile de amidon și, de asemenea, de conținutul de zaharuri solubile, proteine și vitamine prezente în lemn. Larvele se pot dezvolta în lemn atunci când conținutul său de apă variază între 8 și 30%. Ciclul de dezvoltare a larvelor este cu atât mai scurt cu cât conținutul de apă din lemn este ridicat. Prezența și activitatea acestor insecte pot fi observate cu ușurință datorită găurilor de apariție (sau zbor) ale adulților (au între 1 și 2 mm în diametru) și datorită prezenței prafului (asemănător făinii) care apare la baza orificiilor de zbor, rezultat din digestia lemnului de către larve.

FR: lyctide EN: powder-post beetle GE: Splintkäfer

■ GÂTUL VIORII

Subansamblu al viorii, realizat din lemn de paltin. La capătul superior este prevăzut cu un ornament sculptat, numit melc.



FR: manche de violon EN: violin neck GE: Geigenhals

■ GELIFICAREA ADEZIVULUI

Durata de reactivitate a adezivului, fie în condiții de temperatură ridicată (peste 140°C), fie prin amestecul rășinii de bază cu un catalizator, cu formarea unei mase gelatinoase compacte. Este o fază premergătoare întăririi complete a adezivului și formării unui film solid. Este caracteristică pentru adezivi de policondensare (UF, MF, FF, RF, combinați). În tehnologia de încheiere timpul de gelificare este un parametru important pentru stabilirea duratei corecte de presare.

FR: gélification de la colle EN: adhesive setting GE: Gelieren des Klebstoffes

GLOSAR	GLOSSARY
---------------	-----------------

■ GHIDAJ

Componentă organologică fixă a mașinilor-unelte, utilajelor, instalațiilor etc. care permite deplasarea unei componente mobile (sanie, suport, masă etc.) pe o anumită direcție și distanță. În funcție de tipul frecării dintre ghidaj și sanie, ghidajele pot fi cu alunecare sau cu rostogolire.

FR: guidage EN: guide GE: Führung

■ GHIDAJ CU ALUNECARE

FR: guidage par glissement EN: sliding guide GE: Gleitführung

■ GHIDAJ CU ROSTOGOLIRE

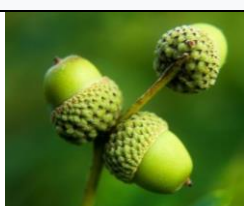
FR: guidage avec galets EN: roller guide GE: Rollenführung

■ GHINDĂ

Fructul speciilor de cvercinee. Fiecare specie de cvercinee (stejar, gorun, cer, stejar roșu, gârniță etc.) produce ghinde distinctive. Caracteristicile de identificare ale unei ghinde sunt cupa, forma, culoarea și dimensiunea acesteia. Cupa lemnoasă a ghindei poate fi solzoasă, netedă sau păroasă. Ghindele sunt, de obicei, în formă de minge sau ovale, iar unele tipuri au crestături ușoare pe ele. Unele ghinde sunt rotunde cu vârful bont, în timp ce altele sunt alungite și ascuțite. Ghindele mature pot fi maro, roșii sau negre.



ghindă de stejar



ghindă de gorun



ghindă de cer



ghindă de stejar
roșu



ghindă de gârniță

FR: gland (de chène) EN: acorn GE: Eichel

■ GLISIERĂ

Piesă fixă, netedă, de-a lungul căreia alunecă o altă piesă, un element mobil.

FR: glissière EN: slide GE: Gleitschiene

■ GLISIERĂ PENTRU SERTARE

FR: glissière de tiroir EN: drawer runner GE: Schubladenschiene; Schubladenführung

Rubrică realizată de:
Prof.dr.ing. Mihaela CÂMPEAN
Consultanți științifici:
Prof.dr.ing. Mihai ISPAS
Șef lucr.dr.ing. Mihaela POROJAN
Șef lucr.dr.ing. Emanuela BELDEAN